



<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Aussteller Exhibitor	Freifläche Outdoor area	Messehalle Exhibition hall	Stand-Nr. Stand number

Dieses Formblatt ist zu senden an | This form should be returned to:

Messe/Veranstaltung | Trade fair/event:

DHL Global Event Logistics GmbH
Messe-Allee 1
04356 Leipzig

Tel.: +49 341 678-7244/-7245
Fax: +49 341 678-7241
fairs.lej@dhl.com

MUSTER

Wir bitten um Rücksendung bis 7 Werktage vor Aufbaubeginn.

Please return no later than seven working days before the start of installation works.

1. Versicherung | Insurance

Ich wünsche Eindeckung einer Transport- und Ausstellungsversicherung. I request the arrangement of transport and exhibition insurance.

2. Logistikleistungen | Logistic services

	Tragkraft Lifting capacity	Einsatzzeit (Tag/Uhrzeit) Aufbau Date and time of use, build-up	Einsatzzeit (Tag/Uhrzeit) Abbau Date and time of use, dismantling
<input type="checkbox"/> Gabelstapler Forklift	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> Kranfahrzeug Crane vehicle	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Maße/Gewicht Size/weight	Zustellung zum Stand (Tag/Uhrzeit) Delivery to booth (date/time)	Abholung am Stand (Tag/Uhrzeit) Pick-Up from booth (date/time)
<input type="checkbox"/> Sendung via Messelager Shipment via warehouse	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Wir weisen darauf hin, dass wir Ihnen selbstverständlich auch für komplett Haus zu Haus Transportangebote zur Verfügung stehen. Bitte wenden Sie sich in diesem Fall an unser Messebüro.

We would like to inform you that we are of course able to offer complete location-to-location transport. Please contact our trade fair office for more details.

<input type="checkbox"/> Leergut Wir geben für die Dauer der Messe voraussichtlich folgendes Leergut auf Lager: <input type="text"/> m ³	<input type="checkbox"/> Empties We require storage for the following empty packing material for the duration of the fair: <input type="text"/> m ³
<input type="checkbox"/> Vollgut Wir geben für die Dauer der Messe voraussichtlich folgendes Vollgut auf Lager: <input type="text"/> m ³	<input type="checkbox"/> Finished products We intend to have following products available in our warehouse for the duration of the fair: <input type="text"/> m ³
<input type="checkbox"/> Büro-Container 20' <input type="checkbox"/> Lager-Container 20' Innenmaße 6,00 m x 2,10 m x 2,20 m; Kosten für die Dauer einer Veranstaltung inkl. An- und Abfahrt, sowie Positionierung. Die Vermietung beinhaltet nicht den Stellplatz. Anfrage Stellplatz: parking@leipziger-messe.de	<input type="checkbox"/> Office-container 20' <input type="checkbox"/> Store-container 20' Size 6.00 m x 2.10 m x 2.20 m; Costs for the duration of an event including arrival and departure as well as positioning. Rental does not include the storage area. Request storage area: parking@leipziger-messe.de
<input type="checkbox"/> Zollabfertigung Wir bevollmächtigen den Messespediteur hiermit, in unserem Namen die Einfuhr- bzw. Ausfuhr-Zollabfertigung vorzunehmen.	<input type="checkbox"/> Customs clearance We hereby authorise the forwarding agent to effect import and export facilities on our behalf.

Wir beauftragen den von der Leipziger Messe autorisierten Spediteur unter Anerkennung der Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp – neueste Fassung), den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Bundesfachgruppe Schwertransporte und Kranarbeiten (BSK) und dem Spediteurtarif für Messen und Ausstellungen in Leipzig.

We accept the General Conditions for German Freight (ADSp - latest version), the General Terms and Conditions of the Federal Heavy Transport and Crane Work Association (BSK) and the Freight Rates for trade fairs and exhibitions in Leipzig and hereby engage the haulage contractor authorised by Leipziger Messe.

<input type="text"/>	Organisatorischer Ansprechpartner Organisational contact person
Firma Company	<input type="text"/>
<input type="text"/>	Name Name
Straße, Hausnummer Street, House number	<input type="text"/>
<input type="text"/>	Telefon Phone
PLZ/Ort, Land Postcode, ZIP/Town, Country	<input type="text"/>
<input type="text"/>	E-Mail e-mail
Umsatzsteuer-Identifikationsnummer (USt-ID-Nr.) VAT-ID-Number	

Datum, Stempel, rechtsverbindliche Unterschrift | Date, Stamp, Signature

<input type="text"/>

Name in Druckbuchstaben | Name in block letters


3. Allgemeine Deutsche Spediteurbedingungen (ADSp) – neueste Fassung | General Conditions for German Freight (ADSp) – latest version

- | | |
|---|--|
| <p>3.1 Für alle Aufträge der Aussteller an den Messespediteur gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp-neueste Fassung), die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Bundesfachgruppe Schwervertransporte und Kranarbeiten (BSK) und der Spediteurarif für Messen und Ausstellungen in Leipzig.</p> <p>3.2 Für alle Schäden und Folgeschäden, die durch unrichtige Gewichtsangaben (Einzelgewichte) entstehen, haftet ausschließlich der Aussteller.</p> <p>3.3 Der Messespediteur kann nach erfolgter Auftragserteilung unter Wahrung der Interessen des Ausstellers in Einzelfällen nach ihrem Ermessen handeln, wenn von seiten des Ausstellers kein Beauftragter am Stand anwesend ist. Dieses gilt auch beim Einsatz der Krane und Hubstapler. Auch die nicht bescheinigten Leistungen müssen in besonderen Fällen, falls der Einsatz im Interesse des Gutes erforderlich war, nach dem Messetarif honoriert werden.</p> <p>3.4 Die Haftung des Messespediteurs endet mit dem Abstellen der Ausstellungsgüter des Ausstellers, auch dann, wenn der Aussteller oder sein Beauftragter nicht anwesend sind. Beim Rücktransport beginnt die Haftung erst mit der Abholung der im Stand vorhandenen Güter, auch dann, wenn die Versandpapiere schon vorher im Büro des Messespediteurs abgegeben wurden.</p> <p>3.5 Die Rechnungen sind ohne jeden Abzug sofort nach Rechnungserhalt zu zahlen. Die Messespedition ist berechtigt, die Auslagen und Gebühren während der Laufzeit der Veranstaltung zu kassieren, zumindest in Form einer Akontozahlung.</p> <p>3.6 Für alle speditionellen Leistungen gilt der offizielle Tarif der Leipziger Messe. Eine Übersicht der Kosten erhalten Sie auf Anfrage von unserem Logistikpartner DHL Global Event Logistics.</p> <p>3.7 Der Messespediteur übt auf dem Messegelände das alleinige Speditionsrecht aus, d. h. Verbringen von Exponaten, Standaufbauten usw. in den Stand inkl. Gestellung evtl. Hilfsgeräte und Container sowie Zollabfertigung zur temporären bzw. definitiven Einfuhr.</p> <p>3.8 Hebefahrzeuge anderer Speditionsfirmen oder der Aussteller sind aus Sicherheitsgründen nicht zugelassen.</p> <p>3.9 Eine Haftung der Leipziger Messe für alle Risiken, die sich aus der Tätigkeit der Speditionsfirma ergeben können, ist ausgeschlossen.</p> | <p>3.1 All orders placed by exhibitors with the trade fair haulage contractor shall be subject to the General Conditions for German Freight (ADSp) – latest version, the General Terms and Conditions of the Federal Heavy Transport and Crane Work Association (BSK) and the Freight Rates for trade fairs and exhibitions in Leipzig.</p> <p>3.2 The exhibitor shall be exclusively liable for all damages (including consequential damage) arising from inaccurate weight information (individual weights).</p> <p>3.3 Once an order has been placed, in individual cases the trade fair haulage contractor may act at his discretion, whilst protecting the interests of the exhibitor, if no authorised representative of the exhibitor is present on the stand. This shall also apply to the use of cranes and forklifts. Work for which there is no written confirmation must also be paid for in accordance with the trade fair tariff in particular cases, if the use of this service was deemed necessary in the interest of the goods.</p> <p>3.4 The liability of the haulage contractor shall end when the exhibition goods are deposited even if the exhibitor or his/ her authorised representative is not present. For the return journey it shall begin only from the point of collection of the goods remaining on the stand, even if the dispatch papers have already been handed in beforehand to the office of the trade fair shipping agency.</p> <p>3.5 Invoices shall be paid immediately upon receipt, without deductions. The trade fair haulage contractor is entitled to collect disbursements and fees during the period of the event, at least in the form of payment on account.</p> <p>3.6 The official Leipziger Messe tariff applies to all forwarding services. An overview of the costs is available from our logistics partner DHL Global Event Logistics on request.</p> <p>3.7 On the exhibition grounds, only the authorised exhibition freight forwarder is appointed haulage contractor, i.e. licensed to deliver exhibits, stand assemblies, etc. to the stand including supplying any auxiliary equipment and containers and dealing with customs clearance for temporary or permanent importation.</p> <p>3.8 For reasons of safety, lifting vehicles belonging to other shipping agencies or to exhibitors are not admitted to the Exhibition Centre.</p> <p>3.9 Leipziger Messe can accept no responsibility for any risks arising from the activities of the haulage contractor.</p> |
|---|--|



Paketsendungen werden durch die beauftragten Paket- und Kurierunternehmen **während einer Veranstaltung** direkt am Ausstellungsstand angeliefert, wenn nachfolgend beschriebene Voraussetzungen erfüllt werden:

- die Sendung erreicht Sie zur Auslieferung während der Aufbau- und Messelaufzeit zwischen 8:00 Uhr und 17:00 Uhr
- die Adresse des Empfängers ist **eindeutig** und nach folgendem Muster erstellt:

Name der Veranstaltung
Name des Empfängers/Firma
Halle/Standnummer
Messe-Allee 1
04356 Leipzig

Palettensendungen müssen grundsätzlich per Spedition direkt beim Aussteller angeliefert werden.

Für Sendungen, die vor der Aufbau- und Messelaufzeit angeliefert und gelagert werden sollen, steht Ihnen unsere auf dem Gelände anässige Vertragsspedition zur Verfügung (siehe G1).

Sendungen vor der Aufbau- oder Messelaufzeit, die wegen Abwesenheit des Empfängers nicht zugestellt werden können, sowie Paletten- und umfangreiche Warensendungen in Palettengröße werden ebenfalls an den Vertragsspediteur verwiesen, dort eingelagert und Ihnen als Speditionsleistung rechtzeitig zugestellt. Entstehende Zusatzkosten gehen zu Ihren Lasten.

Sendungen aus Deutschland, die ohne weitere Empfängerangaben an „Leipziger Messe GmbH“ adressiert sind, werden zur Feststellung des Empfängers geöffnet.

Sollte eine Zuordnung nicht möglich sein, gehen diese Sendungen unfrei an den Absender zurück. Dadurch entstehen für Sie zusätzliche Kosten.

Bei Sendungen aus dem Ausland, die die beschriebenen Voraussetzungen nicht erfüllen und nicht zugeordnet werden können, wird die Annahme verweigert.

Sendungen, die nach der jeweiligen Veranstaltung eintreffen, werden nicht angenommen.

Sendungen, für die bei Zustellung Zoll- oder Nachnahmegebühren zu entrichten sind, können nur vom Empfänger selbst angenommen werden.

Briefsendungen an die Leipziger Messe GmbH, auch mit der Adressierung von Veranstaltung, Halle/Standnummer, können nicht zugestellt werden.

During an event, parcels are delivered directly to the booth by the appointed parcel and courier service if the following requirements are fulfilled:

- Parcels are delivered to you between 8.00 a.m. and 5.00 p.m. on the days of stand assembly and duration of the fair.
- The address of the recipient should **be precise** and prepared according to the following pattern:

Name of Event
Recipient's Name / Company
Exhibition Hall / Booth Number
Messe-Allee 1
04356 Leipzig

As a general rule, pallets must be delivered directly to the exhibitor by carrier.

For the delivery and storage of parcels prior to stand assembly and duration of the fair itself we offer the service of our haulage contractor within the exhibition centre (see G1).

Parcels that arrive prior to assembly of the booth or duration of the fair that cannot be delivered due to the absence of the recipient, as well as pallets and large shipments (pallet size) shall be directed to our contractual carrier, stored there and delivered to you on time as a shipping service. You will be charged for any extra costs that arise.

Parcels from within Germany addressed only to "Leipziger Messe GmbH" without any further details shall be opened in order to find out the recipient. If this is not possible the parcel shall be returned to the sender's address at the sender's own expense which will result in additional costs for you.

Acceptance shall be denied for parcels sent from abroad which cannot be assigned or do not fulfil the above-mentioned requirements.

Parcels that arrive after the event shall not be accepted.

Parcels for which a fee has to be paid (customs charges or cash on delivery fees) can only be accepted by the recipient, not by Leipziger Messe.

Letters sent to the Leipziger Messe GmbH, even if they contain information on the event, hall/stand number, cannot be delivered.